

The background features a light gray field with a pattern of faint, overlapping numbers. A thick, dark blue curved line starts from the top right and curves downwards towards the bottom left, separating the page into two main sections.

الكهرباء والمياه

Electricity and Water

الكهرباء والمياه

يعد توفير الكهرباء والمياه للمستهلكين والمستثمرين أحد أهم المسؤوليات التي تضطلع بها حكومة دولة الإمارات العربية المتحدة باعتبارهما من المستلزمات الضرورية لتأمين راحة المواطنين والمقيمين على أرض الدولة ويساعدان على إنجاز أعمالهم باعتبارهما مستلزمان أساسيان للإنتاج. وحيث أخذت الدولة والحكومة المحلية برأس الخيمة على عاتقهما توفير الكهرباء والمياه بكميات مناسبة وبدون إنقطاع، ويعملان على توسيعهما وتطويرهما بما يتلائم والتوسعات الحاصلة في قطاع الأعمال والزيادة السكانية. ولضمان مساعدة الدولة والحكومة المحلية على توفيرهما بشكل مستمر وبأسعار مناسبة لأبد من الالتزام التام بتطبيق الارشادات والتعليمات التي تصدرها الدولة بشأن كيفية استهلاك المياه والحفاظ عليها واستخدام الكهرباء بطريق اقتصادية. وفيما يلي نتائج التغيرات التي حصلت في هذا القطاع:

- بلغ عدد المستهلكين للكهرباء والماء حسب النوع في إمارة رأس الخيمة عام 2014 (80141) مستهلك، بزيادة (8.5%) عن عام 2013، والتي كانت (73832) مستهلك، وحسب الجدول (1-16).
- سجلت أقصى حمولة للكهرباء بعام 2015 في شهر اغسطس إذ بلغت (828) مليون كيلوات/ساعة، وتليها في شهر يوليو ومقدار (819) مليون كيلوات/ساعة، أما بنسبة للحمولة الأدنى للكهرباء فقد سجلت (228) مليون كيلوات/ساعة في شهر يناير. انظر جدول (3-16).
- انخفض الإنتاج الكلي للمياه بنسبة (29%) في عام 2014 مقارنة بعام 2013، حيث بلغ قرابة (4375) مليون جالون وذلك بسبب قلة سقوط الأمطار وارتفاع تكاليف التحلية. وفقا للجدول (7-16).
- زاد إنتاج المياه بمحطة التحلية في غليلة حيث بلغ الإنتاج (1114.89) مليون جالون مقارنة بعام 2013 إذ بلغ (1042.87) مليون جالون. جدول (8-16).

Electricity and Water

Providing consumers and investors with electricity and water is one of the most significant responsibilities assumed by the UAE Government. Electricity and water are vital to ensuring the wellbeing of UAE citizens and residents, and play an important role in production. The UAE and the local government of the Ras Al Khaimah seek to provide suitable quantities of water and electricity without outage. They expand and develop these two important utilities to cover the expansion of the business sector and population increase. To support the state and local government in continuously providing water and electricity at suitable prices, the directives and instructions given by the UAE regarding the consumption and preservation of water and economic use of electricity shall be respected. The results of changes that occurred in this sector are as follows:

- Number of electricity and water consumers in Ras Al Khaimah witnessed an increase of 8.5%, as it increased from 73,832 consumers in 2013 to 80,141 consumers in 2014. Please refer to Table (16-1).
- Maximum load of electricity in 2015 was recorded in August, as it reached 828 million kw/h, and it was 819 million kw/h in July, while the minimum load of electricity was 228 million kw/h in January. Please refer to Table (16-3).
- Total production of water witnessed a decrease at a percentage of 29% in 2014 if compared to 2013, as it reached 4375 million gallons due to the lack of waterfall and high cost of desalination. Please refer to Table (16-7).
 - Water production in Ghalilah Desalination Plant witnessed an increase, as it reached 1114.89 million gallons, while it was 1042.87 million gallons in 2013. Please refer to Table (16-8).

عدد مستهلكي الكهرباء والماء حسب النوع في رأس الخيمة
 Number of Consumers of Electrical and Water in Ras Al Khaimah
 2014-2012

Table (16-1)

جدول (1-16)

Year	*2014	2013	2012	السنة
Description	Total Consumer	Total Consumer	Total Consumer	البيان
Residential	54041	50934	50869	سكني
Federal Government	3468	1482	1618	حكومي اتحادي
Public Institutions	402	390	384	المؤسسات العامة
Local Government	571	558	683	الحكومات المحلية
Commercial	17729	16631	17130	تجاري
Industrial	1528.00	1515.00	1607.00	صناعي
Agricultural	2282	2213	2214	زراعي
Non-Profit Associations	58	56	65	الجمعيات ذات النفع العام
Others	62	53	144	أخرى
Total Consumer	80141	73832	74714	مجموع المستهلكين

Source: Federal Electricity & Water Authority

*Data of 2015 is not available from the source

المصدر : الهيئة الاتحادية للكهرباء والماء

*لم تتوفر بيانات 2015 من المصدر

الإنتاج الشهري للطاقة حسب المحطة في رأس الخيمة

Monthly Power Generation by Station in Ras Al Khaimah
2015-2011

Table (16-2)

Million KW/Hr

مليون كيلووات/ساعة

جدول (2-16)

Year Station Month	2015		2014		2013		2012		2011		المحطة الشهر
	التخيل Nakheel	التخيل Nakheel	التخيل Nakheel	التخيل Nakheel	التخيل Nakheel	التخيل Nakheel	التخيل Nakheel	التخيل Nakheel	غالية Galilah	التخيل Nakheel	
Jan.	0	0.791	92.279	87.320	4	77.024					يناير
Feb.	0	0.013	88.102	86.165	2	65.888					فبراير
March	0.035	0.257	49.087	74.520	0	67.981					مارس
April	3.426		29.590	58.548	0	87.551					أبريل
May	7.673	0.303	39.186	93.18	5.10	148.03					مايو
June	5.518	17.866	48.221	103.791	15.025	121.851					يونيو
July	0.951	19.546	52.008	109.541	10.018	103.292					يوليو
Aug.	0.117	18.393	49.921	111.369	5	112.713					أغسطس
Sep.	0.044	18.287	38.168	99.426	0	105.791					سبتمبر
Oct.	0	21.846	32.873	108.430	0	107.047					أكتوبر
Nov.	0.081	17.331	2.420	97.736	2	100.314					نوفمبر
Dec.	0.081	0.000	4.200	103.003	0	81.874					ديسمبر
Total	17.926	114.633	526.055	1133.028	43.143	1179.347					إجمالي

Source: Federal Electricity & Water Authority

المصدر: الهيئة الاتحادية للكهرباء والماء

أقصى وأدنى حمولة للكهرباء حسب الشهر في رأس الخيمة
Maximum and Minimum Load Demand by Month in Ras Al Khaimah
2015-2011

Table (16-3)

Million KWh/Hr

مليون كيلووات/ساعة

Month	2015		2014		2013		2012		2011		الشهر
	Min أدنى	Max أقصى	Min أدنى	Max أقصى	Min أدنى	Max أقصى	Min أدنى	Max أقصى	Min أدنى	Max أقصى	
January	228	406	218	368	203	459	225	372	136	330	يناير
February	272	455	209	407	218	419	190	367	201	348	فبراير
March	279	486	257	424	278	452	186	434	209	378	مارس
April	341	601	277	565	281	559	290	499	240	462	أبريل
May	394	729	296	720	361	705	344	673	342	599	مايو
June	507	787	454	761	344	693	460	706.00	411.00	671.00	يونيو
July	539	819	514	777	506	743	471	758	432	689	يوليو
August	575	828	457	742	477	723	455	755	492	687	أغسطس
September	480	814	447	726	392	696	418	714	432	663	سبتمبر
October	414	729	391	708	371	610	334	584	295	595	أكتوبر
November	329	549	303	537	247	505	257	499	257	472	نوفمبر
December	304	468	280	418	221	403	223	416	222	380	ديسمبر

Source: Federal Electricity & Water Authority

المصدر: الهيئة الاتحادية للكهرباء والماء

جدول (16-3)

إنتاج المياه حسب المصدر في رأس الخيمة
Water Production by Source in Ras Al Khaimah
2014-2011

Table (16-4)

Million Gallons

مليون جالون

جدول (4-16)

السنة Year	إنتاج المياه من الآبار Wells Water Production		إنتاج المياه من محطات التحلية R.O.Plants Water Production		الإنتاج الكلي Total Production	
	السنوي Annual	معدل الإنتاج اليومي Av. Daily Prod.	السنوي Annual	معدل الإنتاج اليومي Av. Daily Prod.	السنوي Annual	معدل الإنتاج اليومي Av. Daily Prod.
2011	2398.84	6.57	6340.72	17.37	8739.56	23.94
2012	2015.14	5.52	6096.79	16.70	8111.93	22.22
2013	2312.93	6.34	3868.89	10.60	6181.82	16.94
*2014	2312.93	6.34	2062.31	5.65	4375.24	11.99

Source: Federal Electricity & Water Authority
 *Data of 2015 is not available from the source

المصدر: الهيئة الاتحادية للكهرباء والماء
 * لم تتوفر بيانات 2015 من المصدر

إنتاج المياه بمحطات التحلية في رأس الخيمة

Water Production from R.O. Plants by Month in Ras Al Khaimah
2014-2013

Table (16-5)

Million Gallons

مليون جالون

جدول (5-16)

Year	*2014			2013			السنة
	التخيل Nakheel	ظبية Ghalilah	البريرات Burairat	التخيل Nakheel	ظبية Ghalilah	البريرات Burairat	
Jan.	18.42	85.27	26.27	382.93	89.16	40.01	يناير
Feb.	1.25	71.15	18.47	327.02	73.72	35.98	فبراير
March	0.39	75.48	39.34	229.49	88.19	39.68	مارس
April	0.00	78.07	37.32	144.44	86.13	38.31	أبريل
May	0.66	90.72	39.54	189.02	95.13	39.04	مايو
June	85.40	86.67	38.43	222.88	86.54	37.90	يونيو
July	85.40	92.53	39.65	205.19	91.00	39.30	يوليو
Aug.	76.06	89.00	39.53	174.55	90.00	39.56	أغسطس
Sep.	74.91	27.00	38.38	168.79	83.00	38.38	سبتمبر
Oct.	107.00	87.00	39.00	154.92	87.00	39.17	أكتوبر
Nov.	64.00	131.00	38.00	71.81	85.00	37.70	نوفمبر
Dec.	0.00	201.00	40.00	84.71	88.00	38.24	ديسمبر
Total	513.49	1114.89	433.93	2355.75	1042.87	463.27	الإجمالي

Source: Federal Electricity & Water Authority

المصدر: الهيئة الاتحادية للكهرباء والماء

*Data of 2015 is not available from the source

*لم تتوفر بيانات 2015 من المصدر

